

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1992/SR.1
13 de enero de 1993

ESPAÑOL
Original: FRANCES

COMISION DE DERECHOS HUMANOS

SUBCOMISION DE PREVENCIÓN DE DISCRIMINACIONES Y PROTECCIÓN
A LAS MINORIAS

44º período de sesiones

ACTA RESUMIDA DE LA PRIMERA SESION

celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra,
el lunes 3 de agosto de 1992, a las 10.30 horas

Presidente provisional: Sr. JOINET

Presidente: Sr. ALFONSO MARTINEZ

SUMARIO

Apertura del período de sesiones

Homenaje a la memoria del Sr. Horst Keilau (Jefe de la Sección de Prevención de la Discriminación)

La presente acta podrá ser objeto de correcciones.

Las correcciones deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo. Dichas correcciones deberán presentarse en forma de memorando y, además, incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse, dentro del plazo de una semana a contar de la fecha del presente documento, a la Sección de Edición de los Documentos Oficiales, Oficina E.4108, Palacio de las Naciones, Ginebra.

Las correcciones que se introduzcan en las actas se reunirán en un documento único que se publicará poco después de la clausura del período de sesiones.

GE.92-12909/8825f (S)

SUMARIO (continuación)

Declaración del Subsecretario General de Derechos Humanos

Elección de la Mesa

Aprobación del programa

Homenaje a las víctimas del apartheid

Organización de los trabajos

APERTURA DEL PERIODO DE SESIONES - HOMENAJE A LA MEMORIA DEL SR. HORST KEILAU
(JEFE DE LA SECCION DE PREVENCION DE LA DISCRIMINACION)

1. El PRESIDENTE PROVISIONAL declara abierto el 44° período de sesiones de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías.
2. Por invitación del Presidente provisional, los miembros de la Subcomisión observan un minuto de silencio en homenaje a la memoria del Sr. Horst Keilau (Jefe de la Sección de Prevención de la Discriminación).
3. El PRESIDENTE PROVISIONAL después de dar la bienvenida a los expertos de la Subcomisión recién elegidos, señala que el período de sesiones que comienza debería marcar la última etapa de la reforma de los métodos de trabajo de la Subcomisión. El proceso de reforma comenzó en 1974 con la elaboración de directrices referentes a los métodos de trabajo de la Subcomisión que ésta aprobó en su 26° período de sesiones (documento E/CN.4/1160). Luego, en 1989, la Subcomisión creó un Grupo de Trabajo del período de sesiones (decisión 1989/104) que desde un comienzo se ocupó de la delicada cuestión del informe que debía presentarse a la Comisión para señalar a su atención las graves y masivas violaciones de los derechos humanos que se examinan cada año como parte del tema 6 del programa de la Subcomisión. Más recientemente, en 1990, en su informe publicado con la signatura E/CN.4/Sub.2/1991/16, el Grupo de Trabajo no sólo hizo propuestas sobre el tema de las violaciones, sino principalmente sobre el de la reforma de sus métodos de trabajo, propuestas a las que siguió, a fines de 1991, un documento de trabajo -en cuya elaboración colaboraron el Sr. Heller y el propio orador, así como diversos colegas- que tenía por finalidad lograr que se celebraran consultas oficiosas entre ambos períodos de sesiones con el objeto de implantar, en el presente período de sesiones, una reforma inmediatamente aplicable. Parece que ahora se dan las condiciones para que la Subcomisión pueda pasar a la acción. Por una parte, dispone de un mandato preciso e imperativo de la Comisión respecto de los temas sobre los que debe pronunciarse y la forma de hacerlo, es decir sobre la base de un proyecto de decisión, y por otra parte, de un método de trabajo doblemente eficaz puesto que la Comisión autorizó la reunión de un grupo de trabajo entre períodos de sesiones, encargado de preparar los diversos elementos del proyecto de decisión que se presentarán a la Subcomisión en el período de sesiones en curso, y porque además decidió que el Grupo examinara esos elementos para aprobarlos directamente en sesión plenaria, lo que obvia la necesidad de un examen previo por el Grupo de Trabajo del período de sesiones, así como la etapa de las propuestas y recomendaciones.
4. Así pues, en su 44° período de sesiones, la Subcomisión deberá fomentar la evolución de quienes van por buen camino, pero también tendrá que denunciar las violaciones graves y manifiestas de las que con excesiva frecuencia son víctimas los pueblos del mundo; esta tarea exige que modifique sus métodos de trabajo en profundidad, lo que sería la mejor forma de responder a quienes pretenden dar lecciones que, por su parte, practican el inmovilismo, así como a los extremistas partidarios de su supresión lisa y llana.

DECLARACION DEL SECRETARIO GENERAL ADJUNTO DE DERECHOS HUMANOS

5. El Sr. BLANCA (Secretario General Adjunto de Derechos Humanos) recuerda que hace 47 años la comunidad internacional se comprometió a promover e impulsar el respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales de todos, sin distinción por motivos de raza, sexo, lengua o religión, y que se celebra el 44° aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos, así como el de la Subcomisión. Desde entonces, cuando la principal preocupación de las Naciones Unidas era impedir que se repitieran las atrocidades provocadas por las guerras, el racismo y las persecuciones de las minorías, la importancia de los derechos humanos en los trabajos de la Organización no ha dejado de aumentar y hoy existe un verdadero código internacional de los derechos humanos con mecanismos de aplicación innovadores y de gran alcance. La Subcomisión ha contribuido de forma inestimable a la construcción de este sistema, especialmente ofreciendo a los expertos y a los representantes de los organismos especializados y de las organizaciones no gubernamentales un foro internacional en el que pueden debatir libremente cuestiones fundamentales. Al estar compuesta por expertos independientes, tiene un carácter único, ya que su mandato consiste en examinar y debatir los aspectos económicos, sociales y culturales, civiles o políticos de los derechos humanos, por lo que puede estudiar con conocimiento de causa las relaciones de interdependencia entre todos esos derechos.

6. El Sr. Blanca dice que si bien antes los pueblos consideraban sus diferencias como una posibilidad de enriquecimiento, esas diferencias vuelven a suscitar graves tensiones e incluso violentos enfrentamientos que provocan la muerte de millares de hombres, mujeres y niños. En vista de eso, la cuestión de la protección de las minorías sigue siendo una de las prioridades de la Subcomisión en su 44° período de sesiones. A este respecto, conviene celebrar la adopción por la Comisión de Derechos Humanos de la Declaración sobre los derechos de personas pertenecientes a minorías nacionales o étnicas, religiosas y lingüísticas, que ha sido recomendada por el Consejo Económico y Social a la Asamblea General para que la apruebe en su próximo período de sesiones.

7. El racismo y la xenofobia, manifestaciones de intolerancia de las diferencias, cobran cada vez mayor amplitud; son la causa del recrudecimiento de las violaciones de los derechos humanos que exige que las Naciones Unidas encuentren los medios más eficaces de luchar contra ese fenómeno tan inquietante. Muy por encima de la simple discriminación racial, se asiste a luchas entre poblaciones de una misma etnia que sólo están motivadas por leves diferencias religiosas o históricas.

8. El Sr. Blanca recuerda que en su resolución 46/85 la Asamblea General acogió con beneplácito la publicación de la compilación mundial de leyes nacionales contra el racismo y la discriminación racial y celebró los progresos realizados en la preparación del modelo de legislación para que sirva de orientación a los gobiernos en la promulgación de nuevas leyes contra la discriminación racial; en esa misma resolución la Asamblea pidió al Secretario General que publicara el estudio del Relator Especial de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías

sobre los logros alcanzados y los obstáculos surgidos durante el Primer Decenio de la Lucha contra el Racismo y la Discriminación Racial y la primera mitad del Segundo Decenio y le diera la más amplia distribución posible.

9. Para el Secretario General de Derechos Humanos el respeto de los derechos humanos va unido al desarrollo y la paz. Recuerda que la Asamblea General, en ocasión de su período extraordinario de sesiones de 1990, y luego en el marco del Programa de Acción aprobado por la Segunda Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados y también en la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Cuarto Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo, hizo hincapié en el respeto de los derechos humanos en el proceso de desarrollo. Los conceptos relativos a los derechos humanos también se integraron en la planificación, la ejecución y la evaluación de los proyectos de desarrollo, y en el plano nacional cada vez se es más consciente de que la democracia por sí sola no basta para garantizar el goce efectivo de los derechos humanos y que no puede sobrevivir si no hay una verdadera justicia social.

10. Precisamente en esa esfera, la Subcomisión ha efectuado trabajos de capital importancia. En su 44º período de sesiones, se ocupará del informe definitivo del Sr. Türk (E/CN.4/Sub.2/1992/16) que trata de los problemas, las políticas y las medidas positivas para lograr una realización más efectiva de los derechos económicos, sociales y culturales, del papel de las instituciones financieras internacionales en ese terreno y de los efectos de las políticas de ajuste económico desde el punto de vista del goce de los derechos humanos. El Sr. Blanca señala que el Centro de Derechos Humanos organizará en diciembre de 1992 un seminario de expertos encargados de examinar los métodos adecuados para medir los progresos realizados en la progresiva aplicación de los derechos económicos, sociales y culturales. Subraya que la Subcomisión puede aportar una valiosa contribución en esa esfera porque se ocupa también de la preocupa la extrema pobreza, el derecho a una vivienda adecuada y los derechos humanos en el contexto de los traslados de poblaciones y del medio ambiente.

11. En lo que se refiere a los derechos de las poblaciones indígenas, el Sr. Blanca subraya la importancia del proyecto de declaración universal sobre los derechos de los indígenas de cuya elaboración se ocupa actualmente un Grupo de Trabajo de la Subcomisión. Esta iniciativa es reflejo del compromiso contraído por las Naciones Unidas en la resolución 46/128 de la Asamblea General en que ésta aprobó un programa de actividades para 1993, Año Internacional de las Poblaciones Indígenas que tiene como lema "Las poblaciones indígenas: una nueva alianza". Se trata esencialmente de impulsar la cooperación internacional entre los Estados y las instituciones intergubernamentales para resolver los problemas con que tropiezan las poblaciones indígenas; de incrementar la participación de éstas en la planificación, ejecución y evaluación de los proyectos y las políticas que les conciernen y de sensibilizar a la opinión pública. En ocasión de la primera reunión técnica sobre el Año Internacional de las Poblaciones Indígenas, se decidió centrar los programas y las actividades en torno a seis temas principales: derechos humanos, desarrollo y medio ambiente, educación y cultura, salud, autonomía de gestión y de administración, y, por último, acontecimientos públicos e información. Como Coordinador del Año, el Sr. Blanca se esfuerza por estimular la participación de los órganos y organismos de las Naciones Unidas en este evento.

12. El Sr. Blanca señala a continuación que en el impresionante programa de la Subcomisión se concede gran importancia, en los temas 10 y 11, a las relaciones entre el individuo y el Estado, cuando el primero se enfrenta al poder del segundo ejercido por intermedio del sistema judicial. Propone que además del examen anual de la información relativa a los detenidos, preparado por el Grupo de Trabajo del período de sesiones encargado de la cuestión de los derechos humanos de las personas sometidas a detención o prisión, la Subcomisión examine la necesidad de un sistema judicial que permita impedir violaciones de los derechos humanos, en especial castigando a los autores de esas violaciones. En efecto, aún se siguen cometiendo demasiadas agresiones contra el derecho a la vida y a la seguridad de la persona, contra la libertad de pensamiento y de expresión, contra las libertades religiosas y culturales o contra la autodeterminación; muy a menudo se responde con la represión a la disidencia pacífica y a las solicitudes de reforma; muy a menudo llegan inquietantes informaciones sobre manifestaciones de odio e intolerancia racial, en particular respecto de grupos vulnerables, como los indígenas, los gitanos, los trabajadores migrantes e incluso las víctimas del SIDA.

13. La Subcomisión, siendo como es lugar de reflexión para los expertos internacionales y tribuna desde la que la comunidad no gubernamental puede exponer problemas y expresar sus ideas, ha logrado cumplir un papel sumamente útil en un mundo que ha cambiado considerablemente y que sigue evolucionando. Ese mundo también se caracteriza por la realización de progresos indiscutibles en la esfera de los derechos humanos y por la triste realidad de las violaciones cotidianas y generalizadas; así pues, la Subcomisión ha evolucionado y ha tenido que reconsiderar sus métodos de trabajo para poder desempeñar más eficazmente su tarea. Por su resolución 1992/66, la Comisión -con carácter excepcional- aprobó la reunión de un grupo de trabajo entre períodos de sesiones sobre la racionalización de los trabajos y el programa de la Subcomisión. En el párrafo 6 de esa resolución se invitó al Grupo de Trabajo a que preparara una lista de propuestas concretas en forma de proyecto de decisión para que la Subcomisión lo aprobara en su siguiente período de sesiones.

14. El Sr. Blanca señala que el proceso de reintegración de los derechos humanos en el sistema internacional, tal como se concibió originalmente en la Carta de las Naciones Unidas, es cada vez más evidente. Los organismos especializados y demás órganos del sistema internacional tienen en cuenta cada vez más que deben dar prioridad a los derechos humanos en su esfera de actividad; tal es el caso, por ejemplo, en lo relativo a los derechos del niño, del UNICEF que publicó un documento estremecedor sobre las desapariciones de niños y la prostitución infantil, publicación que, por desgracia, el Sr. Blanca sólo conoce a través de la prensa; es también el caso del PNUD en lo que se refiere al desarrollo y la dimensión humanos, y de las instituciones financieras internacionales en el terreno de la realización de los derechos económicos, sociales y culturales.

15. Refiriéndose a la Conferencia Mundial de Derechos Humanos, el Sr. Blanca invita a la Subcomisión a que reflexione sobre los objetivos fijados y los problemas abordados y a que piense en la forma de aportar una contribución. Por su parte, asegura a la Subcomisión que puede contar con su apoyo incondicional; se propone seguir los debates con la máxima atención y presentar sugerencias e ideas que le permitan alcanzar sus objetivos.

ELECCION DE LA MESA (tema 1 del programa provisional)

16. El PRESIDENTE PROVISIONAL invita a la Subcomisión a elegir el Presidente de su 44° período de sesiones.

17. El Sr. DESPOUY propone la candidatura del Sr. Alfonso Martínez para el cargo de Presidente de la Subcomisión en su 44° período de sesiones.

18. Los Sres. KHALIFA y HATANO apoyan esa candidatura.

19. El Sr. Alfonso Martínez queda elegido Presidente por aclamación.

20. El Sr. Alfonso Martínez ocupa la Presidencia.

21. El PRESIDENTE se manifiesta muy honrado por haber sido elegido Presidente de la Subcomisión en su 44° período de sesiones. Da la bienvenida a los miembros recién elegidos y rinde homenaje a los expertos que participaron en los trabajos de la Subcomisión en los últimos años y que ya no están presentes por diversos motivos. Manifiesta su profunda emoción por el fallecimiento en fecha reciente del Sr. Keilau cuyas calidades profesionales y personales ha podido apreciar la Subcomisión durante casi 20 años.

22. Mientras que un nuevo orden unipolar va sustituyendo poco a poco el orden internacional emanado de la segunda conflagración mundial, es fácil advertir que no sólo siguen sin resolverse problemas básicos que afectan sensiblemente los derechos humanos de centenares de millones de personas, sino que no resulta posible avizorar, a corto o medio plazo, solución para los mismos. Abundan pruebas de ello. Sigue siendo imposible lograr el desarrollo de los países del Sur mientras subsista un orden económico internacional que en vez de cerrar la sima que los separa de los del Norte, tiende cada vez más a ensancharla. La deuda externa de los países del Tercer Mundo sigue cobrando su duro precio en recursos líquidos y en libertad de decisión. El terrible costo social de los llamados "ajustes estructurales" de corte neoliberal, con sus secuelas de depauperización y marginalización de apreciables sectores en las sociedades que los instrumentan, resulta ya demasiado evidente como para pasarlo por alto o subestimarlos.

23. Persisten los irredentismos aún no resueltos de múltiples pueblos, incluido el palestino, al tiempo que las situaciones coloniales de cuño tradicional no han desaparecido todavía de la faz del planeta. En Sudáfrica a pesar de netos adelantos hacia la erradicación del apartheid, las fuerzas más retrógradas siguen empeñadas, en tenaz lucha contra natura, en perpetuar ese sistema.

24. Los problemas relativos a las minorías nacionales se han exacerbado como lógica consecuencia de los cambios ocurridos en la arena mundial; una y otra vez los medios de difusión masiva dan cuenta de su cruenta magnitud, con claro riesgo de insensibilización de las conciencias debido a la banalización cotidiana de hechos terribles. También surgen cada día nuevas variantes de violación de los derechos humanos de los grupos más vulnerables, entre ellos, los niños, las mujeres, los pueblos indígenas y los trabajadores migratorios en las llamadas sociedades desarrolladas. También resulta particularmente

preocupante el reciente recrudecimiento de fenómenos tan aberrantes como el racismo, la intolerancia y la xenofobia. De todos estos problemas es fiel reflejo el cargado programa de trabajo de la Subcomisión, y sobre los que ésta deberá adoptar decisiones.

25. No debe olvidarse tampoco, que recientemente, tanto la naturaleza de las funciones de la Subcomisión como la metodología que sigue en sus trabajos, han sido objeto de muy variadas críticas. Ha llegado incluso a sugerirse que tal vez no fuera una pérdida excesiva si, en definitiva, la Subcomisión dejase de existir, si no enmienda su curso. Obviamente, una decisión tal no es de la competencia de los miembros de la Subcomisión, sino de sus órganos superiores, la Comisión de Derechos Humanos y el Consejo Económico y Social, que serían quienes asumirían tal responsabilidad. Sin embargo, no se puede ignorar esta situación. El Presidente considera que todos y cada uno de los miembros, individualmente y en la Subcomisión, tienen el deber de analizar a fondo, con toda seriedad y real espíritu crítico, qué aspectos concretos de su trabajo y qué facetas de la "filosofía" que preside hoy la Subcomisión merecen mejora. Al propio tiempo, también tiene la profunda convicción de que es preciso proceder con un espíritu particularmente vigilante en esta tarea clave del actual período de sesiones. Es imprescindible evitar que con el pretexto de infundir nuevo "dinamismo" a los trabajos, alentar la "creatividad" y fomentar la llamada "democracia del tiempo compartido", se pierdan para siempre tres elementos que han caracterizado a la Subcomisión desde su creación, a saber, la independencia y real creatividad de los expertos que la integran, su capacidad de iniciativa individual y la libertad de todos los factores que contribuyen a su trabajo para expresar sus opiniones.

26. Es sabido que el buen desempeño de una presidencia no depende exclusivamente de una gestión acertada del propio Presidente, primo inter pares, sino que es resultado de un empeño común. Por ello sólo en muy raras ocasiones utilizará el mallette presidencial, e invocará formalmente tan sólo in extremis el reglamento. Por último invita a todos a que hagan todos los esfuerzos necesarios para cumplimentar debidamente su trabajo en el 44º período de sesiones de la Subcomisión.

27. El Presidente invita a los miembros a que designen candidatos para el cargo de Vicepresidente.

28. La Sra. MBONU propone la candidatura de la Sra. Ksentini para el cargo de Vicepresidente.

29. El Sr. HATANO propone la candidatura del Sr. Sachar para el cargo de Vicepresidente.

30. El Sr. MAXIM propone la candidatura del Sr. Chernichenko para el cargo de Vicepresidente.

31. La Sra. Ksentini, el Sr. Sachar y el Sr. Chernichenko quedan elegidos Vicepresidentes por aclamación.

32. El PRESIDENTE invita a los miembros a que designen candidatos para el cargo de Relator.

33. La Sra. DAES propone la candidatura del Sr. Marc Bossuyt para el cargo de Relator.

34. El Sr. Bossuyt queda elegido Relator por aclamación.

APROBACION DEL PROGRAMA (tema 2 del programa provisional) (E/CN.4/Sub.2/1992/1 y Add.1)

35. La Sra. KSENTINI señala que el orden en que figuran los diversos temas del programa provisional no debe prejuzgar el orden de prioridad y que habría que ocuparse de esta cuestión al examinar la organización de los trabajos.

36. Queda aprobado el programa provisional (E/CN.4/Sub.2/1992/1 y Add.1).

HOMENAJE A LAS VICTIMAS DEL APARTHEID

37. El PRESIDENTE recuerda que, en su decisión 1985/109, la Subcomisión decidió observar un minuto de silencio en homenaje a las víctimas del apartheid al comienzo de cada uno de sus períodos de sesiones.

38. Los miembros de la Subcomisión observan un minuto de silencio en homenaje a las víctimas del apartheid.

ORGANIZACION DE LOS TRABAJOS

39. El PRESIDENTE indica que la Mesa se reunirá por la tarde y pide a los miembros de la Subcomisión que tengan a bien celebrar consultas sobre la composición de los grupos de trabajo que podrían reunirse durante el período de sesiones.

40. El Sr. LEBAKWE (Secretario de la Subcomisión) informa sobre la distribución de los principales documentos, y señala que casi todos ellos se han entregado a los delegados en todos los idiomas de trabajo.

41. El PRESIDENTE, en respuesta a una pregunta del Sr. Joinet, aclara que el Grupo de Trabajo sobre Detenciones es un grupo permanente de la Subcomisión, pero que la Mesa examinará la cuestión del posible establecimiento de otros grupos de trabajo del período de sesiones en curso. En respuesta a una pregunta de la Sra. Ksentini, indica que el informe del Grupo de Trabajo entre períodos de sesiones sobre los métodos de trabajo de la Subcomisión se ha

distribuido con la signatura E/CN.4/Sub.2/1992/3.

Se levanta la sesión a las 13.00 horas.